

## INTRODUCCIÓN

El presente número de *Lenguaje y textos*, dentro de su nueva etapa, está organizado en torno a un bloque temático central en donde se analizan diversos aspectos de ese importante auxiliar didáctico que es el libro de texto. Los ocho artículos que configuran este apartado comienzan con una escueta y enjundiosa introducción de Norma Flores sobre las funciones y características del libro de texto y su relación en el desarrollo del pensamiento creador en los alumnos a quienes va dirigido. El artículo de Juan López Molina explora la incidencia que el libro de texto y sus posibilidades de uso tienen para la formación del hábito lector, con lo que entramos ya en un modelo cultural que va más allá de la tradicional y rutinaria propuesta según la que el libro de texto desarrolla un programa ministerial. De esta cuestión se ocupa el artículo de Alfredo Rodríguez López-Vázquez, que estudia la falta de conexión entre los propósitos de los programas en materia de objetivos/contenidos y la falta de respaldo didáctico que los textos presentan a la hora de diseñar esa doble vía de objetivos y contenidos. Estos tres primeros artículos sirven como comprobante de las carencias y lagunas conceptuales de los productos que bajo el rótulo de *libros de texto* se ofrecen hoy en el mercado editorial.

Los cinco artículos siguientes abordan el estudio de diferentes aspectos educativos que los libros de texto desarrollan; cuestiones relacionadas con la enseñanza de lo literario, tanto en el campo de la llamada literatura infantil, como en el del tratamiento de los clásicos. Del primer punto se ocupa el trabajo conjunto de Gómez-Villalba, J.A. Molina, M. Pozo y Rodríguez Mejías, que han analizado un corpus significativo de libros de texto desde la doble perspectiva de la enseñanza de lo literario o de la formación estética a partir del hecho literario, uno de los grandes ejes de reflexión en los planteamientos didácticos actuales. Del segundo, en el ámbito gallego, trata Elvira Souto, apuntando algunos males endémicos de diferente gravedad según los planteamientos editoriales que los respalden. Los otros tres artículos que completan este bloque se ocupan, con diversos planteamientos metodológicos, del tratamiento de los libros de texto de lengua inglesa en Primaria (Bazo y Peñate), de la enseñanza de la Ortografía y sus diversos planteamientos en seis editoriales (González Las), y de las cuestiones psicológicas que tienen que ver con la comprensión de los textos (Cabanach, Vieiro, Gómez Taibo). Con todo ello tenemos un panorama bastante amplio acerca de hasta qué punto el libro de texto cumple o no cumple las funciones que las distintas Reformas Educativas han venido preconizando. Dado que el conjunto de los artículos que componen este bloque central se ocupa de aspectos concretos, pero también de exploraciones analíticas generales, y que al plantearse esa indagación se interesan también por la conexión entre objetivos educativos, planteamientos socioculturales y prácticas educativas concretas, los resultados que el lector o el estudioso pueden sacar de este trabajo global deberían constituir un serio acicate o revulsivo para replantearse una praxis pedagógica que, al menos en bastantes de sus elementos, parece anquilosada.

Un tercer apartado lo constituyen los seis artículos que completan este número 14, que sin referirse explícitamente a cuestiones relacionadas con el libro de texto, sí guardan cierta

relación con este tema, al plantear, tanto en el estudio de la lengua como en el de la literatura, cuestiones importantes de carácter didáctico, a partir de una revisión de diferentes textos literarios o de diferentes problemas en materia de enseñanza de idiomas. Los artículos de Shelby Thacker, Rosa Herrero y José María Rodríguez estudian textos literarios de Javier Tómeo, Robert Graves y Jorge Luis Borges a partir de perspectivas críticas que sugieren nuevos tratamientos sobre la función de la literatura para la formación estética del lector. La proyección sociocultural y mitocrítica de la historia de los Argonautas en su lectura moderna, la construcción alegórica del ajedrez como depósito de signos y metáforas que atañen a la percepción de lo psíquico, y la reconstrucción intertextual de los espacios narrativos modernos como base para entender el papel del individuo, de la memoria y de los signos en rotación, nos proponen estrategias de lectura y de reflexión moral y estética mucho más abiertos que los que hemos heredado de la tradición académica y escolástica que la Administración ha venido imponiendo. En cuanto a las aproximaciones al estudio de lenguas extranjeras y sus distintos aspectos, Bravo y Reyes Díaz se interrogan sobre lo que es lingüístico y lo que es extralingüístico en el hecho de traducir y en su producto final, la traducción; de este modo el Texto pasa a ser un lugar de confluencia de los signos culturales y los espacios psíquicos individuales, con todo lo que esto conlleva de reflexión crítica respecto a la didáctica de la traducción como enclave semiótico que relaciona un proceso (traducción) y un producto (texto). Los trabajos de Varela Pérez y de Gierden Vega analizan cuestiones más específicas: el conjunto de *corpus* y la relación entre enseñanza de idiomas y lingüística aplicada, y la aproximación contrastiva a la enseñanza/aprendizaje del subjuntivo en el español y el alemán.

La complejidad de este número ha llevado a prescindir del apartado de notas, que habitualmente engloba un tipo de estudios breves de características muy particulares, para poder ofrecer una integración general de artículos y notas en cada uno de los dos bloques, el temático y el abierto.

El número se completa con la habitual sección de reseñas, que en este caso comprende un conjunto bastante amplio: desde actas de congresos de didáctica de lenguas hasta monografías sobre programación, competencia comunicativa, lingüística de textos narrativos, enseñanza de Ortografía y ortología, cuentos de transmisión oral o aspectos de fundamentación bibliográfica.